

Genre du véhicule Machine de travail lourde (véhicule spécial) *)	Marque de fabrication O & K	Type A H 2 3	Fiche d'homologation N° CH 5597 23
---	--------------------------------	-----------------	---------------------------------------

Constructeur O & K Orenstein & Koppel Aktiengesellschaft, Dortmund (D)
 Identification "A H 2 3" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, à l'avant latéralement sur la cabine
 N° du châssis au même endroit
 Ident. du moteur "F6L 413 F" à l'arrière en haut sur le revêtement du radiateur à huile
 Importateur princ. M B A Maschinen und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
 Véhicule homologué 100 243 Signes fixes dans code du type AH 23

Chassis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction ** hydrostatique avec assistance hydraulique, ttes roues
 Transmission boîte sous charge av. inverseur + boîte compl. route/terrain
 Nombre de vitesses 3 x 2 Entraînement toutes roues ***
 Frein de service air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues
 Frein auxiliaire à ressorts, progressif, s. toutes roues; pression de service par soupape 2 circ.; libération de sec. par réservoir séparé (poussoir); libération méc. sur cyl. (tendeur livré pour chaque cylindre)
 Frein d'arrêt par convertisseur du couple, inversion de la fonction
 Ralentisseur double manomètre + 1 lampe-témoin.
 Contrôle 2 circ.

Moteur
 Marque DEUTZ Type F6L 413 F
 Construction V Temps 4
 Carburant B Position au centre
 Refroidiss. air Nombre cylindr. 6
 Alésage 125 Course 130
 Cylindrée 9567 CV-impôt 48,72
 Puissance en CV 139 kW à V/min 2500
 Bruit à proximité 98 dB/A à V/min 2650 x
 Silencieux l = 1000 x ø 300 mm
 Mesure des gaz Bacharach 3,5
BOSCH noircissement 2,3 à 2250 t/min

Carrosserie
 Nombre de portes 1 Indic. vit. km/h
 Ceintures sécurité = Retroviseur gauche + droite
 Cale = 390x230x300mm Attelage =
 Antivol =
 Nombre de places t 2 av 2 centre ar
 Dimensions
 Longueur int. 10650 Empattements 3300
 Largeur selon les pneus 2500 ou 2700
 Hauteur 3250 Voie av 2170 ar 2170
 Porte à faux lat. av 1700 Voies av ar
ar 5650 Braquage g 19000 d 19000
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids
 Poids à vide avant 9700 arrière 11950 total 21650
 Charge utile 9700 11950 21650
 Poids total 10000 13200 23000
 Garantie fabr. 20.5 - 25 20.5 - 25 (Variantes +)
 Dimens. pneus B / 4,0 B / 4,0 voir remarques)
 Ply / bar 13400 13400
 Charge 50 50
 pour V max
 Garantie poids remorquable avec frein
 Garantie poids remorquable sans frein
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé 50 km/h
 Vitesse maximale selon le constructeur 52 km/h
 Vitesse maximale testée

Equipement		Indications pour le permis de circulation	
Feux de route	CR (E)	Genre du véhicule	Machine de travail lourde (vhc, spécial) *
Feux de croisement	CR (E)	Marque et type	O & K AH 23
Feux de position	A (E) dans CR	Homologation	
Feux rouges	R (E)	N°	CH 5597 23
Feux stop	S1 (E)	Carrosserie	ETUE
Clignoteurs	av HELLA K 12716 K 12642 ar 2a (E)	Places	total 2 avant 2
Catadioptrés	av I (E) ar I (E)	Poids à vide	21650 Carburant D
Feux de gabarit	av A (E) ar R (E)	Charge utile	- CV-impôt 48,72
Feux complément.		Poids total	21650 Cylindree 9567
Eclairage plaque	2/ séparés, à gauche		
Essuie-glace	1/ balais		
Avertisseurs	HELLA el 20005 avec/ sans lave-glace		
	ou d'autres modèles homologués		

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- x) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 19,7 km/h, M2, 1A 11,16 = 85 dB/A;
à proximité = position du microphone: à 1,2 m du sol et 50 cm de l'arrière du véhicule;
ralentisseur = 50 km/h, M3S, 2500 t/min = 85 dB/A.
- *) Véhicule spécial : poids total, le porte à faux AR dépasse les 80 % de l'empattement + dépasse 5000 mm, les dimensions, le braquage.
- ***) Direction : direction mécanique sur les roues arrière, verrouillable; lampe-témoin lorsque non verrouillée.
- ****) Entraînement : lors de courses sur routes, déclenchement de l'entraînement sur les roues arrière.
- +) Variante de pneus : 16,00 - 24 EM: 24 PR AV 11800 (5,0) AR 13800 (6,0) voies AV + AR = 2070 mm
16,00 - 25 EM: 24 PR 10800 (4,5) 13800 (6,0) = 2070 mm
- §) Equipement : la position des clignoteurs AV latéraux est admise pour raisons techniques.

A noter dans le permis de circulation:

- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation noir/jaune: la tête de la flèche à l'AR; les béquilles, de chaque côté de la poulie mouflée;
feu de gabarit rouge à la flèche et signal selon OCE, art. 35/4 au porte à faux AR;
- 139 - les plateaux aux béquilles AV doivent être enlevés (rayon de visibilité);
- 140 - doivent être assurés : la tourelle, et le crochet de la grue ainsi que la direction sur les roues arrière;
- le dispositif hydraulique de la grue doit être débranché.